

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 67 (1996)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

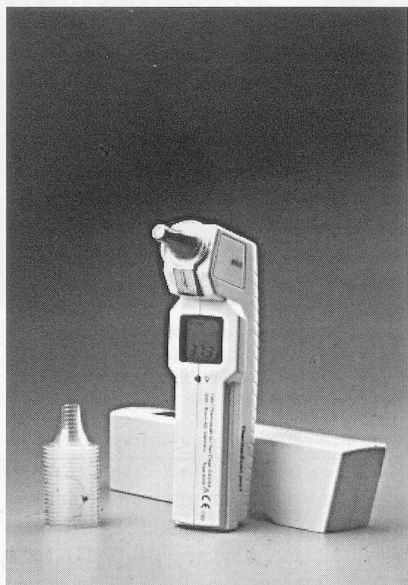
**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

NEU: Innovatives Produkt für Spitäler und Ärzte

## Braun-ThermoScan misst Körpertemperatur in einer Sekunde im Ohr

Temperaturmessen wird zur Momentaufnahme dank des neuen Braun-ThermoScan Instant Thermometers. In nur einer Sekunde ermittelt das Gerät die Körpertemperatur im Ohr: schnell, sanft, präzise, sicher. Unangenehme, ungenaue und langwierige Messungen entfallen. Das Ohrthermometer erfasst über einen Infrarot-Sensor die Wärmestrahlung, die vom Tympanon und dem umliegenden Gewebe abgegeben wird. Die Ergebnisse korrelieren sehr gut mit der Kerntemperatur des Organismus.



Braun-ThermoScan-Infrarot-Ohrthermometer, Modell Pro LT, für den Einsatz in der Arztpraxis, im Alters- und Pflegeheim.

Die Messung mit dem Braun-ThermoScan ist so sanft, dass Kinder wie erwachsene Patienten im Schlaf nicht gestört werden müssen. In Sekundenschnelle erhält man ein Ergebnis, das aufgrund der anatomischen Nähe von Tympanon und Hypothalamus (Temperaturregulationszentrum) und deren gemeinsamer Blutversorgung aus der Arteria carotis sehr präzise die Kerntemperatur des Organismus reflektiert.

Obwohl die Messung der Körpertemperatur zur Routine gehört, ist sie nicht immer unproblematisch: Rektale Messungen sind unbequem und folgen der Kerntemperatur mit zeitlicher Latenz. Orale und axillare Anwendungen sind mit Problemen der Methodik belastet, die zur ungenauen Wiedergabe der Körpertemperatur führen. Zur Bestimmung der Kerntemperatur werden invasive Metho-

den eingesetzt. Diese sind jedoch ausserhalb der Intensivmedizin praktisch nicht anwendbar. Neben der Schnelligkeit des Messvorganges zeigen sich die Vorteile des Braun-ThermoScan insbesondere bei Säuglingen, Kindern und nichtkooperativen Patienten aller Altersstufen. Hygienische Einmalmessfilter schliessen eine Ansteckungsgefahr so gut wie aus. Das Gerät ist bruchsicher und quecksilberfrei.

Die Exaktheit und Zuverlässigkeit des Braun-ThermoScan wurde in über zwanzig klinischen Studien an mehr als 3000 Patienten erfolgreich demonstriert. In den USA gehören Ohrthermometer bereits zum Standard: Sie werden jährlich mehr als 500 Millionen Mal angewendet.

Das Braun-Produkt ist je nach Einsatzbereich in verschiedenen Ausführungen erhältlich: *Braun-ThermoScan*

*Pro-1* ist das professionelle Gerät, das mit einer Lebensdauer von mindestens 100 000 Messungen für den intensiven Gebrauch im Krankenhaus konzipiert wurde. Eine Auswurfvorrichtung dient dem schnellen und hygienischen Austausch der Einmalmessfilter. Diese Ausführung verfügt zudem über eine effektive Diebstahlsicherung.

Zur täglichen, professionellen Anwendung in der ärztlichen Praxis wurde das *Braun-ThermoScan Pro-LT* für mindestens 25 000 Messun-

gen entwickelt. Alle Geräte sind CE-markiert. Die Ohrthermometer für den professionellen Gebrauch sind in der Schweiz für Spitäler, Kliniken und Heime exklusiv bei Lamprecht AG, Healthcare Division, Zürich und für Ärzte bei Medicount-Stotzer AG, Urdorf-Bern, erhältlich.

Für weitere Informationen: Pressestelle Lamprecht AG, Healthcare Division: Ralf Turttschi, R. Turttschi AG, Visuelle Kommunikation, Zürich, Tel. 01/482 30 30 oder Elisabeth Ott, Lamprecht AG, Healthcare Division, Zürich, Tel. 01/318 73 33

## 50 Jahre HESS-Dübendorf

**50 Jahre  
HESS  
CH-Dübendorf  
1946 - 1996**

HESS-Dübendorf, ein Schweizer Unternehmen mit Tradition, feiert 1996 sein 50-Jahr-Jubiläum. Sie entwickelte sich zu einem modernen Produktionsbetrieb mit 40 Mitarbeitern und hat sich auf die Herstellung von Mobiliar für Spitäler, Alters- und Pflegeheime, Psychiatrische Kliniken, Physiotherapien und Arztpraxen spezialisiert. Ebenfalls hat sich die Firma HESS-Dübendorf zur Aufgabe gemacht, Mechaniker-

lehrlinge zu Fachkräften auszubilden.

Durch die enge Zusammenarbeit mit den Anwendern gelingt es der Firma HESS-Dübendorf immer wieder bedürfnisgerechte und qualitativ hochstehende Produkte herzustellen. Die Firmenphilosophie «Qualität kennt keine Kompromisse» steht dabei immer im Vordergrund. Mobiliar der Firma HESS-Dübendorf erfüllt höchste Ansprüche der Medizintechnik. Die Firma HESS-Dübendorf vertreibt ihre Produkte in ganz Europa. Tausende von Kunden vertrauen auf diese Produkte.

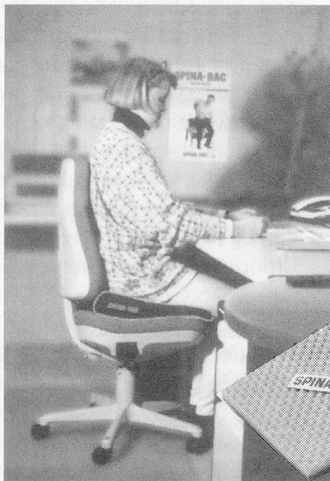
HESS-Dübendorf  
Im Schossacher 15  
8600 Dübendorf  
Tel. 01 821 64 35  
Fax 01 821 64 33

## SPINA-BAC®-Sitzkeil

**Die wirksame Lösung zur Linderung und Verhütung von Rückenschmerzen bei allen sitzenden Tätigkeiten**

Der neue Sitzkeil ist eine weitere sinnvolle, orthopädische Sitzeinrichtung von SPINA-BAC®. Die viskoelastische, feste Schaumstoffkomposition bewirkt eine leicht nach vorne geschobene Hüftpartie, so dass Ihre Wirbelsäule in die optimale Position gebracht wird. Dabei wird die Rückenmuskulatur gut entlastet.

Der SPINA-BAC®-Sitzkeil enthält einen atmungsaktiven viskoelastischen Schaumstoff, der ursprünglich für die Raumfahrt entwickelt wurde, um den Astronauten optimale Bequemlichkeit zu bieten. Mit der Unterstützung von medizinischen Fachleuten und Orthopäden aus Europa bieten wir jetzt eine geschick-



komfort sowie optimale Stabilität durch Verteilung des Körpergewichtes.

SPINA-BAC®-Produkte werden in der Schweiz über therapeutische Praxen von Ärzten, Physiotherapeuten und Chiropraktoren angeboten, welche die Probleme ihrer Patienten besonders gut kennen. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an:

SPINA-BAC® Schweiz  
Bantech-Medical  
Postfach 58, 8608 Bubikon  
Telefon 01/388 65 56  
Telefax 01/388 65 55

te Kombination von genopptem viskoelastischem Schaum auf der Oberseite und einem Verbundschaum auf der Unterseite an. Der neue gewichtsspezifische Sitzkeil bietet ausserordentlichen Sitz-

## Kerzen-Öko-Set

Zur einfachen Aufbereitung von Kerzenresten

*Nützliche Neuheit auf dem Kerzenmarkt*

Viele Tonnen Kerzenstummel landen jährlich bei der Müllabfuhr! Dieser Rohstoffverschwendung kann entgegen gewirkt werden, indem Kerzenreste geschmolzen und zu neuen Kerzen gegossen werden.

Das dazu notwendige Zubehör ist neu auf dem Markt als Set erhältlich und wird in einer attraktiven Geschenk-

schachtel angeboten. Mit Hilfe dieser praktischen Neuheit müssen Kerzenreste nicht länger jahrelang in Schubladen und Schachteln gehortet werden, um schliesslich doch im Abfall zu landen.

*Unser Tip:* das Kerzen-Öko-Set kann auch eine nützliche Geschenkidee sein!

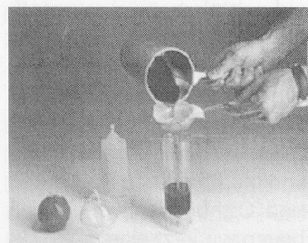
### Inhalt

- Wachsschmelzgefäss 87x225 mm, Haltezange
- 10 m Runddocht Nr. 2
- Reinigungssieb, Gazetüchlein
- zylindrische Kerzengiessform, 50x140 mm
- Kugel-Kerzengiessform, Ø 65 cm
- detaillierte Anleitung

### Bezugsquelle

Das Set, zum Preis von Fr. 44.-, kann an folgender Adresse bestellt werden:

EXAGON, Freiestrasse 50  
8032 Zürich  
Tel. 01/261 11 40  
Fax 01/251 15 54



## Ford Schweiz schenkt behinderten Jugendlichen Mobilität

Rund um den Erdball feiert die Ford Motor Company die Produktion ihres 250-millionsten Fahrzeugs. Männer und Frauen des amerikanischen Autoherstellers setzen aus diesem Anlass Meilensteine – auch in der Schweiz. Die Ford Motor Company (Switzerland) SA schenkt der Heilpädagogischen Hilfsschule «Haus Rosenhügel» in Urnäsch AR einen Ford Scorpio Kombi.



Aus Anlass des 250-millionsten produzierten Ford überreichte der Generaldirektor der Ford Schweiz, Tony Wohlgensinger (rechts), dem Leiter der Heilpädagogischen Hilfsschule «Haus Rosenhügel» in Urnäsch AR, Emil Hüberli, die Schlüssel des Ford Scorpio Kombi.

Die persönliche Mobilität ist für viele Menschen selbstverständlich. Nicht so für Behinderte. Sie sind in ihrer Bewegungsfreiheit stark eingeschränkt. Dessen ist sich auch Ford Schweiz sehr bewusst. Aus Anlass der weltweiten Produktion des 250-millionsten Ford schenkt der Schweizer Importeur deshalb der Heilpädagogischen Hilfsschule Haus «Rosenhügel» in Urnäsch AR ein vielseitig einsetzbares Auto, einen Ford Scorpio Kombi.

In Anwesenheit von Tony Wohlgensinger, Generaldirektor der Ford Motor Company (Switzerland) SA, Alex Grauwiler, Amt für Kinder- und

Jugendeinrichtungen / Sozialamt der Stadt Zürich (Trägerin des Hauses «Rosenhügel», Urnäsch AR) und den behinderten Kindern nahm das Leiterehepaar Anna und Emil Hüberli das Geschenk entgegen.

Mit dieser grosszügigen Geste von Ford ist es den Verantwortlichen des Heims möglich, in Notfällen rasch und unkompliziert zu handeln. Sie können die Kinder und Jugendlichen bei Bedarf in die Klinik, oder am Wochenende zu ihren Eltern nach Zürich fahren. Der Ford Scorpio Kombi soll aber auch für Ausflüge in die nähere oder weitere Umgebung genutzt werden.

## Inserentenverzeichnis

ALPA Managment AG	786	Liko-Care AG	760
Amberg Hospach ag	754	Lobos Informatik AG	785
Bantech Trading	786	Mobil Bad AG	3. US
Bosco della Bella	786	Pro Care	745
Diga-Diethelm AG	787	Prochema Baar AG	785
DS-Derendinger AG	787	Redi AG	4. US
EXAGON	786	Ruf AG	714
Gloor Rehabilitation & Co.	787	Scana Lebensmittel AG	768
Grauba AG	766	Schlossfabrik Schulte & Co	745
HCS zetaSoft GmbH	787	Schulthess Maschinen AG	2. US
Hemmi & Baur AG	774	Simultan AG	778
HESS-Dübendorf	774	Telecom PTT	716
Gebr. Lienert AG	786	WEKA Verlag AG	Prospektbeilage